viZaar
industrial imaging AG

FOR MORE INFORMATION

MADE IN GERMANY

L'EVOLUZIONE DELL'ISPEZIONE VISIVA

VUMAN® E3+ dition

L'ULTIMA GENERAZIONE DEI SISTEMI DI VISIONE REMOTA A LUNGA DISTANZA

VISIONE PERFETTA PER TUTTE LE LUNGHEZZE DI LAVORO

Il nuovo videoendoscopio VUMAN E3/E3+ è stato appositamente progettato per ispezionare fino a 30 metri di distanza. Il sistema brevettato di messa a fuoco "REMOTE FOCUS", integrato nel sistema, garantisce la documentazione perfetta dei risultati (da < 1mm a ∞) senza necessità di estrarre il videoendoscopio per cambiare i vari adattatori ottici. Questo riduce la durata dell'ispezione, la stanchezza dell'operatore e, in definitiva, fa risparmiare tempo e denaro.
Il nuovo sistema di illuminazione DUAL LED fornisce illuminazione omogenea e costante nel tempo e quindi una migliore riproduzione del colore.

ARTICOLAZIONE X-WAY

Articolazione panoramica della testa della sonda, comandata pneumaticamente da joystick e controllata da computer, con micro compressore incorporato.

MESSA A FUOCO REMOTA RF

La messa a fuoco, brevettata, permette di eseguire una vasta gamma di ispezioni in modo veloce e preciso, senza dover ricorrere alla sostituzione di adattatori ottici.

ALIMENTAZIONE A BATTERIA

La batteria ricaricabile NiMh ad alta capacità, conforme alla normativa IATA, rende mobile il sistema e garantisce alte prestazioni anche in presenza di condizioni avverse.

SORGENTE LUMINOSA DUAL LED

La sorgente luminosa DUAL LED ad alta efficienza convoglia la luce in due fasci di polimeri separati aumentando così il livello di luce. Ciascun LED può essere controllato indipendentemente per permettere l'aumento del contrasto o impedire qualsiasi riflessione. Funzione "boost" integrata per migliorare la visione in grandi cavità.

VUMAN® E3+ dition

ISPEZIONI DI ALTA QUALITA' IN TEMPO REALE

PROGETTATO PER ISPEZIONI SU LUNGHE DISTANZE

La nuova unità di controllo VUSCREEN combina le compatibilità PPE con l'intuitiva interfaccia utente e le funzioni avanzate del software.
Assicura il perfetto controllo della videocamera in qualsiasi situazione e presenta sullo schermo una immagine cristallina. Registra video in "full resolution" e cattura immagini per ulteriori analisi durante la registrazione video.

UNITA DI CONTROLLO VUSCREEN

Unità di controllo portatile LCD con touch screen retroilluminato di 10,4" Moderna interfaccia grafica utente per il controllo della sonda e di tutte le funzioni del VUMAN.

UNITA A STATO SOLIDO

Registra le immagini ed i filmati nell'unità a stato solido integrata (fino a 80 ore di video e/o migliaia di immagini).

RACCOLTA DATI E COMUNICAZIONE

Immagini e filmati in alta risoluzione possono essere personalizzati con note di testo, tabelle di riferimento o logo del cliente. Software "file manager" personalizzabile per la gestione dei dati esportabili per ulteriori elaborazioni su scheda UBS.

STRUTTURA IN FIBRA DI CARBONIO

Progettato per essere robusto e durevole nel tempo, sia il VUCAM che il VUSCREEN sono costruiti in fibra di carbonio con paraurti angolari di protezione in gomma.

FUNZIONE MISURAZIONE

Il sistema di misura integrato consente la misurazione precisa della distanza lineare, del raggio, della circonferenza e dell'area. Salvare l'immagine con i dati della misura, prima di effettuarne altre.

Photo courtesy of Maverick Inspection Ltd., Edmonton, AB, Canada.

VIDEOENDOSCOPIO DI ALTA QUALITA PER ISPEZIONI VISIVE REMOTE

Nuova sorgente di luce DUAL LED ad alta efficienza per ispezioni visive remote precise, sonde video X-WAY a lungo raggio per aumentare la gamma di applicazioni e funzioni software estensibili per migliorare i risultati delle ispezioni.

TAMBURO DI AVVOLGIMENTO BREVETTATO

Si svolge solo la parte di sonda necessaria per l'ispezione, evitando così di danneggiarla, se sparsa sul pavimento. Anche con sonde più lunghe viene assicurato il pieno controllo della testa.

STRUTTURA IN FIBRA DI CARBONIO

Struttura robusta, compatta e leggera, ottimizzata per operare in ambienti industriali.

NESSUNA NECESSITA DI ARIA COMPRESSA ESTERNA

Un micro compressore integrato fornisce aria compressa per la movimentazione della testa. Non è più necessario il ricorso a bottiglie o compressori esterni.

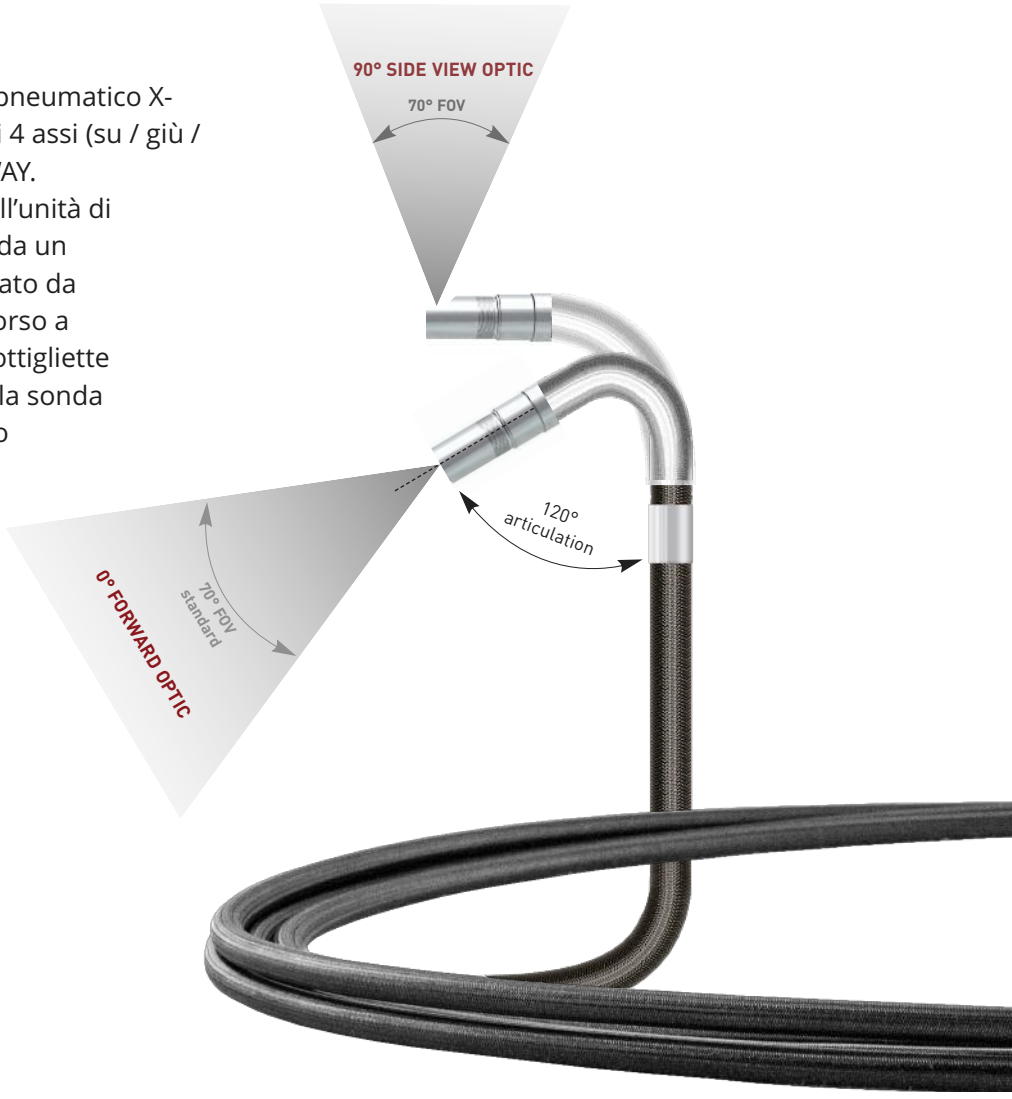
SERVIZIO DI RIPARAZIONE E PARTI DI RICAMBIO

Il nostro impegno verso il cliente è al 100%. Il nostro "HOT SHOP SERVICE" presso la casa madre tedesca soddisfa le richieste di tutti i nostri clienti, anche quelli più esigenti.

DOLCE E PRECISA

MOVIMENTAZIONE TESTA DELLA SONDA SU 4 VIE

Il sistema brevettato di articolazione pneumatico X-WAY, consente la movimentazione sui 4 assi (su / giù / sinistra / destra) di tutte le sonde X-WAY.
Il sistema è controllato dal joystick dell'unità di controllo VUSCREEN ed è alimentato da un microcompressore integrato, controllato da computer. Non è più necessario il ricorso a fonti esterne di aria compressa o a bottigliette di gas. La connessione pneumatica alla sonda è integrata nel blocco di collegamento sonda/unità base. Poiché il sistema è pneumatico, l'articolazione X-WAY può essere applicata a sonde fino a 30 metri di lunghezza e può essere utilizzata con la sonda avvolta sul tamburo.



VUMAN®
SONDE INTERCAMBIABILI

UNO STRUMENTO PER OGNI ESIGENZA

SONDA INTERCAMBIABILE INVIZ® 6

SONDA INTERCAMBIABILE INVIZ® 6

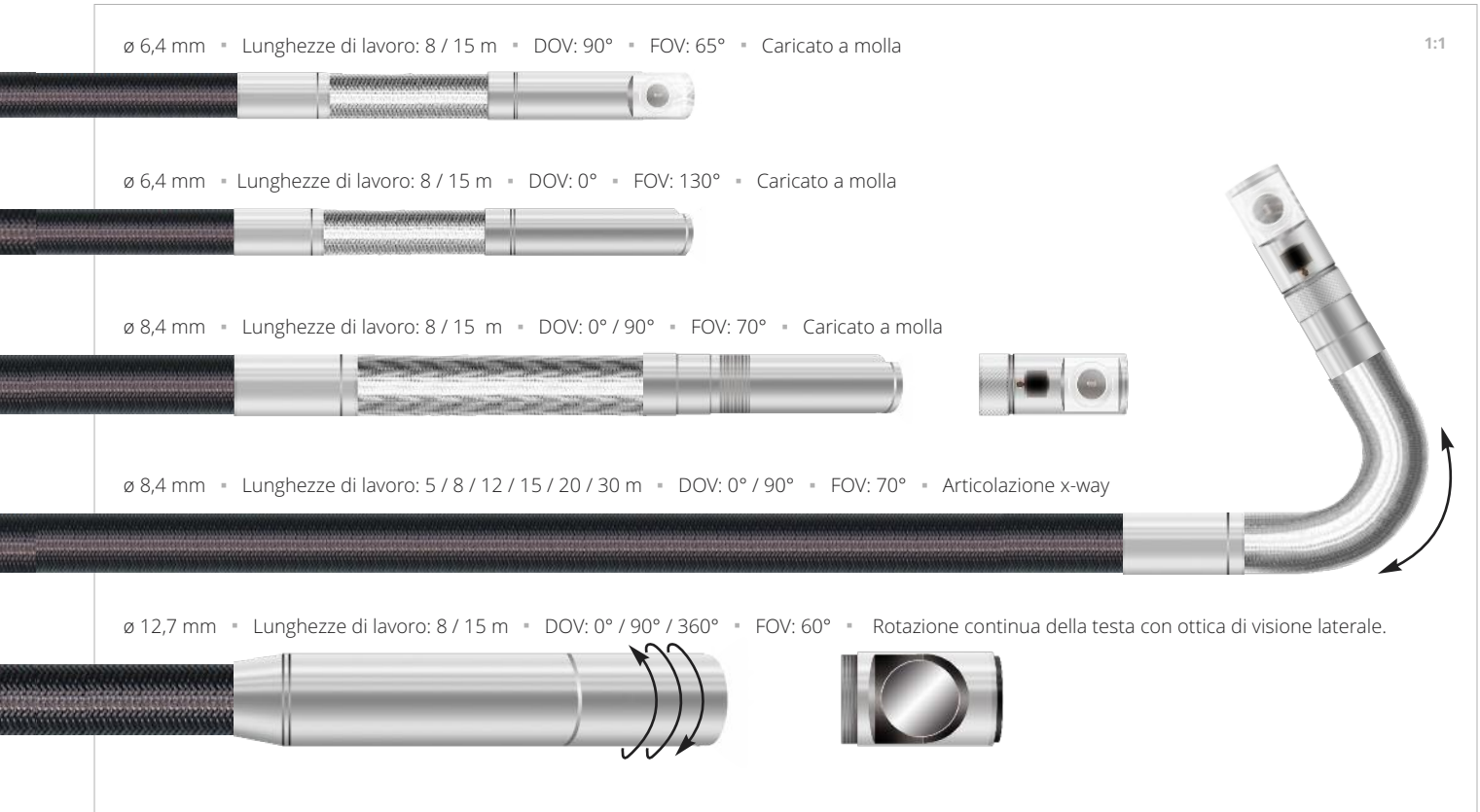
SONDA INTERCAMBIABILE INVIZ® 8

SONDA INTERCAMBIABILE INVIZ® 8 X-WAY

SONDA INTERCAMBIABILE INVIZ® REVOLVER 12.7

Una caratteristica unica che consente il rapido e facile cambio di sonda con l'unità base, qualora l'applicazione di ispezione richiedesse l'impiego di diametri e lunghezze di sonde differenti (la gamma a disposizione è alquanto ampia). Questo evita il trasporto di più unità base e garantisce la riparazione a moduli. In caso di utilizzo all'interno di un ambiente contaminato (chimico, nucleare, alimentare, farmaceutico), consente anche di rimuovere o smontare la sonda senza dover pulire o smaltire l'intero sistema.

- La sonda risponde al comando del joystick. Si muove direttamente sul punto da ispezionare e quindi si inserisce il blocco per raggiungere passo per passo la posizione desiderata. La sonda rimane nella propria posizione. Si toglie il blocco e la sonda ritorna nella posizione iniziale.
- Nella composizione standard sono disponibili sonde intercambiabili fino a 30 metri di lunghezza.
- La realizzazione di un sistema ottico d'avanguardia è stata resa possibile grazie alla collaborazione con i nostri utilizzatori e all'esperienza sul campo accumulata dai nostri ingegneri.
- La fonte di luce a doppia alimentazione dei LED (DUAL LED) garantisce il massimo di luce in ogni applicazione. Poter bilanciare indipendentemente le due uscite luminose, fa aumentare la capacità di analisi dei guasti e ridurre il riflesso, migliorando così i risultati delle ispezioni.
- Il INVIZ® Revolver 12,7mm è il videoendoscopio più efficiente ed efficace per l'ispezione dei tubi e loro saldature. La rotazione motorizzata della testa della sonda sia in senso orario che antiorario, assicura l'ispezione del tubo su 360°. La sonda può essere bloccata, con la massima precisione, in qualsiasi posizione dell'ispezione.
- La robusta guaina a struttura mista poliuretano/acciaio inox fornisce eccellenti caratteristiche di torsione e scorrimento, massimizzando nel contempo i cicli di curvatura della sonda.
- La tecnologia brevettata di messa a fuoco da remoto (RF) garantisce la migliore messa a fuoco esistente sul mercato (da 1mm a ∞) senza dover ricorrere alla sostituzione di adattatori ottici.
- Le sonde video non articolate sono state progettate per ispezioni frequenti e continuativa dei tubi. Se usate in combinazione con i loro dischi di centraggio formano un sistema d'ispezione economicamente imbattibile.



UNITÀ BASE	**INVIZ® VUMAN® E3**	**INVIZ® VUMAN® E3 X-WAY**	**INVIZ® VUMAN® E3+**	**INVIZ® VUMAN® E3+ X-WAY**
Dimensioni in mm.	(W) 335 x (H) 410 x (D) 275 mm	(W) 335 x (H) 410 x (D) 275 mm	(W) 335 x (H) 410 x (D) 275 mm	(W) 335 x (H) 410 x (D) 275 mm
Peso in Kg.	8.5 kg	10 kg	8.5 kg	10 kg
Movimentazione	-	Aria compressa	-	Aria compressa
Lunghezza sonda	max. 20 m	max. 20 m	max. 20 m	max. 20 m o 30 m*
Struttura	Alluminio-Fibra di carbonio con paraurti in gomma	Alluminio-Fibra di carbonio con paraurti in gomma	Alluminio-Fibra di carbonio con paraurti in gomma	Alluminio-Fibra di carbonio con paraurti in gomma
Illuminazione	DUAL LED ad alta efficienza 7,8 Watt Temperatura colore 6.500K Garanzia a vita	DUAL LED ad alta efficienza 7,8 Watt Temperatura colore 6.500K Garanzia a vita	DUAL LED ad alta efficienza 7,8 Watt Temperatura colore 6.500K Garanzia a vita	DUAL LED ad alta efficienza 7,8 Watt Temperatura colore 6.500K Garanzia a vita
Memoria	10GB SSD	10GB SSD	80GB SSD	80GB SSD
Connettori	USB 3.0 controllo remoto registrazione 12VDC/750mA aria compressa batteria ricaricabile	USB 3.0 controllo remoto registrazione 12VDC/750mA aria compressa batteria ricaricabile	USB 3.0 controllo remoto registrazione 12VDC/750mA aria compressa batteria ricaricabile	USB 3.0 controllo remoto registrazione 12VDC/750mA aria compressa batteria ricaricabile
Video in	PAL / NTSC, Composito e S-Video	PAL / NTSC, Composito e S-Video	PAL / NTSC, Composito e S-Video	PAL / NTSC, Composito e S-Video
Video out	HDMI	HDMI	HDMI, con opzione TV-Out (Composito, S-video)	HDMI, con opzione TV-Out (Composito, S-video)
Alimentazione AC	Da 90 a 264 VAC 47Hz - 63Hz max. 140 Watt	Da 90 a 264 VAC 47Hz - 63Hz max. 220 Watt	Da 90 a 264 VAC 47Hz - 63Hz max. 150 Watt	Da 90 a 264 VAC 47Hz - 63Hz max. 240 Watt
Condizioni ambientali	Temperatura di lavoro da -15°C a +48°C - Temperatura di stoccaggio da -25°C a +65°C - Umidità relativa max. 95% senza condensa	Temperatura di lavoro da -15°C a +48°C - Temperatura di stoccaggio da -25°C a +65°C - Umidità relativa max. 95% senza condensa	Temperatura di lavoro da -15°C a +48°C - Temperatura di stoccaggio da -25°C a +65°C - Umidità relativa max. 95% senza condensa	Temperatura di lavoro da -15°C a +48°C - Temperatura di stoccaggio da -25°C a +65°C - Umidità relativa max. 95% senza condensa
Pacchetto software	E3	E3	E3+	E3+
Software	Utente predefinito / Interfaccia utente multilingua / Manuale elettronico / Bilanciamento del bianco / Display articolazione sonda** / Modalità articolazione: assoluta / Colore testo (B&W) / Colore sfondo testo (B&W) / Copia, cancella file / Avvia, pausa / Cattura immagini (JpG) / Cattura video (AV)		Fino a 9 utenti / Interfaccia utente multilingua / Manuale elettronico / Illuminazione DUAL LED bilanciamento 8x (sinistra destra)* / Funzione "boost" per aumentare l'illuminazione dei LED** / Luminosità, contrasto / Elaborazione digitale immagine (presets)** / Lunga esposizione / Capovolgere, specchiare, zoomare / Ruotare (in senso orario o antiorario) / Carta di riferimento, logo del cliente / Puntatore / Modalità articolazione: assoluta e relativa / Lunghezza regolabile registrazione video / Cattura immagini (JPG - MPG) / Cattura video (AVI - MPG / Cattura continua immagini** / Data e ora / Posizionamento oggetto / "Advance data management" / Misura distanza fra due punti** / Misura cerchio (raggio, diametro, circonferenza, superficie)** / Assistenza: griglia e carta di riferimento** / Salva, sposta, zooma, cancella misurazioni**	

* La versione di 30 metri del INVIZ® VUMAN®E3+ X-WAY è disponibile solo con HDMI e l'addizionale TV-Out (Composito, S. Video)

** Funzioni disponibili solo col V3 VUMAN® sonda e unità base del V3

ATTENZIONE: Non usare in ambito medicale. Non usare in prossimità di impianti elettrici, o in ambienti pericolosi o esplosivi.
© Copyright, Vizaar AG. Le illustrazioni possono differire dall'originale. Soggetto a modifiche tecniche ed errori. Tutti i diritti riservati.

UNITÀ DI CONTROLLO VUSCREEN	
Dimensioni in mm.	320 x 30 x 230
Peso in Kg.	1,6
Supporto	Unità base: Integrato - Portatile: Tracolla
Schermo LCD	10.4" Touchscreen | Illuminazione LED antiriflesso - Angolo di visione +/- 80°
Contrasto	700:1
Luminosità	700 cd/m²
Colori	Colore vero (262.144 colori)
Funzionamento	Touch screen incluso 5 pulsanti di accesso diretto e joystick (approvato per l'uso di guanti da lavoro)
Struttura	Fibra di carbonio con intorno paraurti in gomma. Connessione via cavo (2,5 m) progettato per operare in ambienti difficili, Registrazione immagini - Registrazione video - Fermo immagine - Trattamento immagine
Funzioni	Controllo articolazione - Blocco articolazione - Blocco sonda - Barra di scorrimento della messa a fuoco - Barra di scorrimento dell'illuminazione

BATTERIA MIGLIORATA

DIMEZZATO IL PESO, RADDOPPIATA LA POTENZA

La nuova batteria modulare NiMH garantisce grande portabilità e flessibilità. Essa offre la più alta sicurezza e le migliori prestazioni disponibili sul mercato. In più è aerotrasportabile. La durata della batteria è di 3 ore*. Il passaggio da batteria a rete (e viceversa) avviene senza soluzione di continuità.

TRASPORTO IN SICUREZZA SENZA LITIO

*Nota: La durata della batteria dipende da diversi fattori: Tipo di sonda, età della batteria, condizioni di lavoro, uso del sistema e temperatura ambiente.

SONDE VIDEO INTERCAMBIABILI	**6 LATERALE**	**6 DIRETTA**	**8 X-WAY**	**8**	**REVOLVER 12.7**
Diametro sonda in mm.	6.4	6.4	8.4	8.4	12.7
Lunghezza sonda in metri	8 15	8 15	5 8 12 15 20 30	8 15	8 15
Estensione della sonda fino a 30 metri	✔	✔	-	-	✔
Peso in grammi	820 1140	820 1140	920 990 1175 1360 2330 3300	870 1240	1120 1520
Articolazione X-WAY	-	-	+/- 90° to +/- 120°	-	-
Messa a fuoco da remoto (RF)	✔	-	✔	✔	-
Direzione visiva (DOV)	90°	0°	0° / 90°	0° / 90°	90° / 360°
Campo di visione (FOV)	65°	130°	70°	70°	60°
Profondità di campo	< 1 mm bis ∞	7 mm bis ∞	< 1 mm bis ∞	< 1 mm bis ∞	< 1 mm bis ∞
Risoluzione 440.000 pixel (H) 752 x (V) 582	✔	✔	✔	✔	✔
Attacco per dischi di centraggio	✔	✔	✔	✔	✔
Attacco per adattatore di visione laterale	-	-	✔	✔	✔
Anello di protezione testa sonda	✔	✔	-	✔	-
Guaina a struttura mista Poliuretano/Acciaio inox	✔	✔	✔	✔	✔
Impermeabile fino a 1,5 ber / 14 psi	✔	✔	✔	✔	-
Resistente agli spruzzi d'acqua	✔	✔	✔	✔	✔
Kit dischi di centraggio standard	✔	-	-	-	✔

ACCESSORI IN OPZIONE		
Valigia per trasporto	Dimensioni: (W) 635 x (H) 510 x (D) 365mm Peso (vuota): 8,7 Kg. Ruote di trascinamento Maniglia retrattile	
Valigetta porta sonda	Dimensioni: (W) 415 x (H) 465 x (D) 190mm Peso vuota: 3,25 Kg.	
Adattatori per visione laterale	Prisma di rinvio a 90° per sonda intercambiabile di 8mm e specchio di rinvio a 90° per sonda di 12,7mm.	
Kit dischi di centraggio	INVIZ® VUMAN® X-WAY 8 = Ø in mm. 60 / 44 / 34 / 24 / 17 INVIZ® VUMAN 8mm senza articolazione = Ø in mm. 60 / 44 / 34 / 24 / 17 INVIZ® Revolver 12,7mm = Ø in mm. 60 / 46 / 36 / 26	
Cavo di spinta	Fibra di vetro rivestita PE Ø per lunghezza fino a 30 metri4,5mm	
Batteria e carica batteria	Capacità: 9 Ah, 24V Durata 1,5 ore circa Temperatura ambientale: 0° - 48°C.	

Queste specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso o possono differire dalle specifiche a seguito del progresso tecnico o della sicurezza. Errori di presentazione e di ortografia non possono essere esclusi.

VUMAN® E3+ dition

XPANDING YOUR VU®

viZaar industrial imaging AG
Hechinger Straße 152
72461 Albstadt / Germany
Tel.: +49 7432 98375-0
Fax: +49 7432 98375-50
Freecall 0800 3600371 (only within Germany)
www.vizaar.de
info@vizaar.com

viZaar industrial imaging AG Vertriebs- und Dienstleistungszentrum Rhein-Main
Fürfurter Straße 105
65606 Villmar-Aumenau / Germany
Tel.: +49 6474 8837-70
Fax: +49 6474 8837-90

viZaar industrial imaging AG Vertriebs- und Dienstleistungszentrum West
Burgstraße 27
46348 Raesfeld / Germany
Tel.: +49 170 5703130

viZaar Industrial Imaging - North America
4533 Gibsonia Road
PA 15044 Gibsonia / USA
Tel.: +1 724 449-3270
Fax: +1 724 449-3273
www.vizaar-na.com
info@vizaar-na.com

viZaar Russia & CIS
197022, St. Petersburg,
Professora Popova 37B
Russia
Tel. : +7 9852220677
www.vizaar.ru
info@vizaar.ru

viZaar South-East Asia Sdn. Bhd.
2A Lrg Desa Utama Jln Masjid Kayu Ara PJU 6
47400 Petaling Jaya Selangor, Malaysia
Tel.: +603 772 217-10
Fax: +603 772 217-10
www.vizaarsea.com.my
info@vizaarsea.com.my

FORT SA
3 rue Lambert
Parc Lavoisier
91410 Dourdan / France
Tel.: +33 1608 11818
Fax: +33 1645 99573
www.fort-fr.com
info@fort-fr.com

Authorised sales and service distributor of viZaar®:

Fiber Optic Italia S.r.l.
Via A. Diaz, 16/B
I - 20090 OPERA (MI)
Tel.: +39 02 530 31 237
E-mail: info@fiberopticitalia.it
Web: www.fiberopticitalia.it

PW03-021_1-0 | DXX-80-000276